



網上交易系統使用手冊

目錄

1) 登入	第3頁
2) 更改密碼	第5頁
3) 更改用戶資料	第6頁
4) 語言	第7頁
5) 登出	第8頁
6) 訂單處理	第9頁
6.1 輸入買賣盤	第9頁
6.2 程式買賣	第12頁
6.3 更改買賣盤	第13頁
6.4 取消買賣盤	第14頁
6.5 查詢訂單資料	第15頁
6.6 已成交訂單查詢	第16頁
6.7 股票及現金結存	第17頁
7) 到價提示	第18頁
8) 新股認購	第19頁
9) 存款及提款	第20頁
10) 報表查閱	第22頁

1) 登入

- a) 開啟電腦
- b) 開啟 Internet Explorer
- c) 輸入網址 www.trading.sorrento.com.hk
- d) 請選擇 <寬頻上網連線>，如有防火牆，請選擇 <經防火牆連線>
- e) 如已申請實時行情報價服務，請到 <http://www.java.com> 下載及安裝最新版本 Java，實時報價才能運作
- f) 請輸入用戶名稱及登入密碼，然後按<登入>



用戶名稱:

登入密碼:

[忘記密碼](#)

繁體

寬頻上網

登入

重設

[免責及風險披露](#) [私隱聲明](#)

請妥善保存您的客戶賬號及登入密碼

使用交易系統完畢後，請登出系統

如有任何查詢，歡迎與本公司聯絡

聯絡電話號碼: (852) 3959 9800

中央編號: BHG995

© 擎天證券有限公司 版權所有

請小心詳閱免責及風險披露聲明，然後於最底部按〈同意〉，進入網上交易系統

免責及風險聲明

- 閣下是電子服務之唯一授權使用者，閣下作為帳戶持有人，須對擎天證券有限公司（“擎天”）發給閣下的登入密碼之保密、安全和使用自行承擔全部責任。擎天不會就閣下因其它人未經授權使用或嘗試使用電子服務可能遭受的任何損失承擔責任。
- 在金融市場投資具一定風險，投資工具價格可升可跌，甚至變成毫無價值。作出任何投資決定前，客戶應先閱讀及理解相關之風險披露聲明，並諮詢專業意見。
- 若客戶透過網上電子交易系統進行交易，閣下將會承受系統相關的風險，包括硬體和軟體發生故障的風險。任何系統發生故障的後果可能使閣下的指示不能按其指令執行或者根本沒有被執行。
- 通過電子交易系統/電子裝置進行交易可使閣下承受風險，包括硬件、軟件和系統故障，可能會導致閣下的訂單未能執行。不可預知的網絡擁塞、不穩定的電子傳輸、傳輸中斷和/或停電可能會造成傳輸延遲/故障，可能導致延遲收到閣下的指示/命令，延遲執行閣下的指令/訂單，價格可能與閣下發出指令時不同，擎天證券有限公司（“擎天”）概不承擔任何責任。
- 擎天不會保證市場資料或任何市場資料（包括透過電子服務提供給閣下的任何資料）的及時性、次序、準確性或完整性。擎天對任何資料或資訊不準確、錯誤或遺漏、資料或資訊之傳送或交付延誤、通訊中斷或阻塞、不論是否由於擎天所引致該等資料或資訊無法提供或中斷或擎天無法控制的外力，概不承擔任何責任。
- 擎天及其資料供應商並不保證或承諾此等資料在任何特定用途上俱為準確、完整、及時、可靠或適當。擎天並不會對閣下及或任何第三者負上因使用本網頁、或倚賴任何本網頁提供之資料或服務而引致之民事侵權行為、合約或

大”）概不承擔任何責任。

- 擎天不會保證市場數據或任何市場數據（包括透過電子服務提供給閣下的任何數據）的及時性、次序、準確性或完整性。擎天對任何數據或信息不準確、錯誤或遺漏、數據或信息之傳送或交付延誤、通信中斷或阻塞、不論是否由於擎天所引致該等數據或信息無法提供或中斷或擎天無法控制的外力，概不承擔任何責任。
- 擎天及其數據供應商並不保證或承諾此等數據在任何特定用途上俱為準確、完整、及時、可靠或適當。擎天並不會對閣下及或任何第三者負上因使用本網頁、或倚賴任何本網頁提供之數據或服務而引致之民事侵權行為、合約或任何其他責任。擎天任何情況下均不會因任何損失利潤或損失機會、或任何間接、特別、隨之發生的、偶发性或懲罰性損害賠償而對閣下及/或任何第三者承擔責任。即使擎天或數據供應商事前已获悉此等賠償之可能性。
- 此網上電子交易系統之數據並不包含在任何司法管轄區（包括但不限於美國及英國）作任何證券、產品或服務之要約或招攬或任何建議（該等司法管轄區對於證券、產品或服務的要約或銷售并非獲准或豁免於規例，或受法例禁止）。任何人士在作出任何投資、財務決策或進行交易前，應自行尋求專業顧問意見。
- 此電子交易系統所提供之數據、產品或服務并不是所有地域均可享用。流覽此交易系統之人士，須確保知悉及遵守其有關的適用限制，及自行負責查證其所在地域的法律是否容許其流覽此程序及/或使用有關服務。
- 擎天可隨時終止或更改本系統所提供之數據、產品或服務，而毋須事先通知閣下。
- 閣下已知悉及確認已完全明白所有免責及風險聲明之內容和細則及已尋求獨立法律意見。

同意

不同意

2) 更改密碼

- a) 點擊主頁面之〈帳戶管理〉，然後按〈更改密碼〉
- b) 輸入舊密碼，然後輸入新的密碼，再輸入新密碼進行確認
- c) 按〈更改登入密碼〉
*首次登入客戶必需更改密碼



更改用戶密碼

用戶： C000002
名稱： Test 02 測試戶口 2

舊密碼：

新密碼：

重新輸入密碼：

密碼規則： 長度必須為8個字元
必須包含最少1個字母
必須包含最少1位數字

更改 登入密碼

3) 更改用戶資料

- a) 請點擊主頁面之〈帳戶管理〉，然後按〈更改用戶資料〉
- b) 輸入登入密碼
- c) 如不想收到訂單覆盤電郵及到價提示電郵，可於方格內打勾
- d) 然後按〈更改〉



客戶戶口

客戶戶口： C000002

名稱： Test 02 測試戶口 2

登入代碼：

不收取訂單覆盤電郵

不收取到價提示電郵

4) 語言

- a) 請於登入頁面時選擇繁體、簡體或英文



用戶名稱:

登入密碼:

[忘記密碼](#)

[免責及風險披露](#) [私隱聲明](#)

請妥善保存您的客戶賬號及登入密碼

使用交易系統完畢後，請登出系統

如有任何查詢，歡迎與本公司聯絡
聯絡電話號碼: (852) 3959 9800

中央編號: BHG995

© 擎天證券有限公司 版權所有

5) 登出

a) 如需登出網上交易系統，請按頁面右上方的圓形按鈕



The screenshot displays a trading platform interface for '長和' (Cheung Kong). The top status bar shows market data: 5.95 +26.40 +0.11%, 成交額 19.962B, 期指即月 23621, 低水 55. A power button icon is visible in the top right corner. The main area is divided into several sections:

- Market Data:** 102.700, 103.200, 102.000, 103.200, **102.300** (highlighted), -0.900, -0.87%, 966.8K, 99.010M, 102.414, 102.700/39.0K, 500, 0.100/0.100, 2.772, 2.493%, 2.550, 36.907, 3.860B, 394.845B, 港元, 01/11/1972.
- Order Book:** 買入 (Buy) and 賣出 (Sell) columns with prices 102.300 and 102.400. Includes volume and percentage data (e.g., 57.96%, 42.04%).
- Transaction Record:** 交易紀錄 (442宗交易) with columns for time, volume, price, and status (e.g., 10:22:30, 500, 102.300 B).
- Summary:** 52週高 (111.800), 52週低 (80.600), 1個月高 (103.900), 1個月低 (92.000).
- Order List:** A list of orders with columns for order number, company name, and price (e.g., 7387 花旗環球, 1836 權訊亞太).

備註

- I. 如你在價錢欄內按“+”號，系統會於現有價格上加一個價位。如你在價錢欄內按“-”號，系統會於現有價格上減一個價位。
- II. 如你在數量欄內按“k”即等於“000”。例：如要輸入 5000，只需按“5”及按一次“k”即可。
如你在數量欄內按“m”即等於“000,000”。例：如要輸入 5,000,000，只需按“5”及按一次“m”即可。
- III. 網上交易不能處理碎股買賣，例如不足 1 手之股票。
- IV. 如客戶沽出股票，選擇沽出後，按下“最大”功能鍵，可計算出指定客戶的最大可沽出該產品之數量。
- V. 如客戶買入股票，輸入股票和價格後，按下“最大\$”鍵，在“金額”欄位輸入最大可使用金額，系統便會自動計算該“金額”最多可買入該產品的數量。

VI. 交易類型

- a) 限價盤 — 限價盤只可以指定價格配對，沽盤的輸入價格不可低於最佳買入價（如有），而買盤的輸入價格不可高於最佳沽出價（如有）。

任何未完成的限價盤，將存於所輸入價格的輪候隊伍中。

- b) 增強限價盤 — 增強限價盤最多可同時與十條輪候隊伍進行配對（即最佳價格隊伍至距離 9 個價位的第 10 條輪候隊伍），只要成交的價格不差於輸入價格。沽盤的輸入價格不可低於最佳買入價 10 個價位（或以外），而買盤的輸入價格不可高於最佳沽出價 10 個價位（或以外）。

於 9:00 am – 9:15 am 輸入指示，增強限價盤將自動以競價限價盤形式發送指示至市場。

任何未完成的增強限價盤，將一概視為限價盤，存於所輸入價格的輪候隊伍中。

- c) 特別限價盤 — 特別限價盤最多可同時與十條輪候隊伍進行配對（即最佳價格隊伍至距離 9 個價位的第 10 條輪候隊伍），只要成交的價格不

差於輸入價格。特別限價盤是沒有輸入價格的限制，只要沽盤的價格是等於或低於最佳買入價，又或者買盤的價格是等於或高於最佳沽出價。

任何未完成的特別限價盤將會被取消而不會保留在系統內。

- d) 競價盤 — 競價盤是沒有指定價格的買賣盤和按最終參考平衡價格進行對盤。競價盤享有較競價限價盤優先的對盤次序及根據時間先後次序按最終參考平衡價格順序對盤。

在開市前時段結束後，任何未完成的競價盤會於持續交易時段開始前自動取消。

- e) 競價限價盤 — 競價限價盤是有指定價格的買賣盤。指定價格等同最終參考平衡價格或較最終參考平衡價格更具競爭力的競價限價盤（即指定價格等同或高於最終參考平衡價格的買盤，或指定價格等同或低於最終參考平衡價格的賣盤）或可按最終參考平衡價格進行對盤視乎另一方是否有足夠可配對的買賣盤。競價限價盤會根據價格及時間先後次序按最終參考平衡價格順序對盤。競價限價盤不會以差於最終參考平衡價格的價格對盤。

在開市前時段結束後，任何未完成而輸入價不偏離按盤價九倍或以上的競價限價盤，將自動轉至持續交易時段，並一概視為限價盤存於所輸入價格的輪候隊伍中。

- VII. 落單價格時段：9:00—9:20 a.m. 不能超出現價的 9 倍，否則系統會自動拒絕
9:30—16:00 p.m. 不能超出現價的 2.4 倍，否則系統會自動拒絕

6.2 程式買賣

網上交易系統可支援一些基本的程式交易，按條件訂單選擇送出條件：



備註

- I. 送出條件 — 立即傳送訂單：訂單會立即傳送到交易所
- II. 送出條件 — 當現價上升到達：訂單會先保留在系統，待該股票現價上升到達指定的觸發價時，才送出至交易所
- III. 送出條件 — 當現價下跌到達：訂單會先保留在系統，待該股票現價下跌至指定的觸發價時才送出至交易所

6.3 更改買賣盤

- 於主頁面點擊〈今日訂單〉，訂單資料便會顯示
- 選擇所需查詢的交易訂單，會顯示彈出框框，再按〈更改〉
- 輸入新的買賣價格或新的股票數量，按〈確定〉發出更改指示

投資組合		今日訂單	待成交訂單	成交記錄	訊息/提示		
更改/取消	狀態	更改/取消	訂單編號 ^	買/沽	市場 ^	產品 ^	類
更改 取消	等待中		215	沽出	HKEX	00939	E
更改 取消	等待中		202	沽出	HKEX	00001	E

更改訂單 (215)

市場: HKEX
買/沽: 沽出
訂單類型: E - 增強限價盤
產品: 00939
價格: - +
數量: - +

6.4 取消買賣盤

- 於主頁面上點擊〈今日訂單〉，便會顯示訂單資料
- 選擇你所需取消的訂單，會顯示彈出框框，再按〈確定〉以送出取消指示

投資組合		今日訂單	待成交訂單	成交記錄	訊息/提示	
更改/取消	狀態	更改/取消	訂單編號 ^	買/沽	市場 ^	產品 ^
更改 取消	等待中		215	沽出	HKEX	00939
更改 取消	等待中		202	沽出	HKEX	00001

取消訂單 (215)

市場: HKEX
買/沽: 沽出
訂單類型: E - 增強限價盤
產品: 00939
價格: 7.2
數量: 2,000
狀態: 等待中
已成交: 0

確定

取消

6.5 查詢訂單資料

- 於主頁面上按〈今日訂單〉，便會顯示訂單資料，而所有訂單資料是即時自動更新
- 客戶可按所需項目排列訂單，來排列買賣盤類別、訂單編號、產品代碼、價錢、待成交數量或已成交數量
- 如需查詢訂單之詳情，只需點擊該訂單編號，訂單資料視窗便會自動顯示

The screenshot displays a trading platform interface. On the left, there is a sidebar with a '清除' (Clear) button and a table of pending orders. The main area on the right shows the details for a selected order.

查詢訂單

訂單號碼: 202
狀態: **NEW** - 等待中
買入/沽出: **沽出**
交易所: HKEX
股票編號: 00001 CKH HOLDINGS
訂單類型: E - 增強限價盤
價格: 100.000
數量: 1,000
備註:
已成交數量: 0
淨金額: 0.000
輸入時間: 2016-08-26 14:15:06
訂單到期日:

待成交訂單	成交記錄	
訂單編號 ▼	買/沽	市場
202	沽出	HKEX
215	沽出	HKEX

6.6 已成交訂單查詢

- a) 點擊〈成交記錄〉，便會顯示所有於今日完成之交易資料



6.7 股票及現金結存

- a) 點擊〈投資組合〉，便會顯示客戶可動用資金及所持有之股票

投資組合		今日訂單	待成交訂單	成交記錄	訊
HKD等值 ▾	現金餘額				
可用現金	1,831,452.16			00001	CKH HOLDINGS
交易限額	2,000,000.00			00011	HANG SENG BANK
已用限額	0.00			00388	HKEX
可動用資金	3,831,452.16			00939	CCB
總貨值(前收市價)	102,870.00			03800	GCL-POLY ENERGY
投資組合總值(前收市價)	1,934,322.16			03988	BANK OF CHINA

7) 到價提示

- 於主頁面點擊 <證券市場> 之 <到價提示>，當現價到達客戶的價格提示，便會顯示一個提示訊息
- 輸入產品代碼，選擇提示類別，輸入提示價，然後按 <登記>



登記到價提示 (香港股票)

產品代碼 提示類別 提示價

此到價提示服務僅供參考之用。本公司不保證資料絕對無誤。
資料如有錯漏而令閣下蒙受損失，本公司概不負責（不論是民事侵權行為責任或合約責任或其他）。

等待中的到價提示					
	產品	名稱	提示類別	提示價	輸入時間
	00005	HSBC HOLDINGS	>=	0	2016-09-05 17:02:55
	00006	POWER ASSETS	>=	0	2016-09-05 17:03:00

已完成的到價提示						
	產品	名稱	提示類別	提示價	輸入時間	提示時間

8) 新股認購

- a) 於主畫面按「其他」再按「新股認購」
- b) 按「申請」
- c) 選擇「申請數量」，「借貸」項目，系統會自動計算所需金額
- d) 按「申請」鍵，然後「確認」

備註：同一新股只可申請一次。如需要取消該申請，請聯絡閣下的證券經紀。



現有3份新股認購可供網上申請

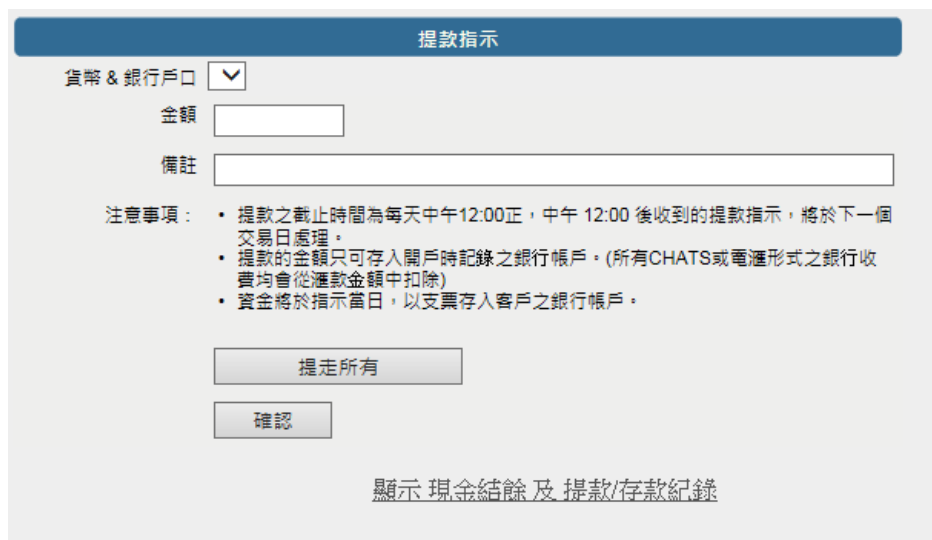
	產品	名稱	開始時間	結束時間
申請	01234		2015-09-11 00:00:00	2015-09-18 00:00:00
申請	98765	TEST IPO 测试 IPO	2015-06-25 00:00:00	2015-12-25 00:00:00
申請	00888	8	2015-04-08 00:00:00	2016-07-01 00:00:00

注意：以上數字只作參考用,所有數字均以結單內之為準

9) 存款及提款

提款

- a) 客戶可透過此功能發出存款通知及提款指示
- b) 提款指示 — 於主頁面點擊<提款指示>，輸入提款金額，然後按<確定>。如點擊<提走所有>，則提取全部金額

A screenshot of the '提款指示' (Withdrawal Instruction) form. The form has a blue header bar with the text '提款指示'. Below the header, there is a dropdown menu for '貨幣 & 銀行戶口' (Currency & Bank Account). There are two input fields: '金額' (Amount) and '備註' (Remarks). Below the input fields, there is a section for '注意事項' (Notes) with three bullet points: '提款之截止時間為每天中午12:00正，中午 12:00 後收到的提款指示，將於下一個交易日處理。', '提款的金額只可存入開戶時記錄之銀行帳戶。(所有CHATS或電匯形式之銀行收費均會從匯款金額中扣除)', and '資金將於指示當日，以支票存入客戶之銀行帳戶。'. At the bottom of the form, there are two buttons: '提走所有' (Withdraw All) and '確認' (Confirm). Below the buttons, there is a link: '顯示 現金結餘及 提款/存款紀錄' (Show Cash Balance and Withdrawal/Deposit Record).

存款

- a) 於主頁面點擊〈存款通知〉，選擇銀行戶口、輸入存款金額、存款方式、時間，然後按〈傳送〉



存款通知

貨幣 & 銀行戶口

存入金額

存款方式

備註: 必須提供存款收據

存款入銀行時間

支票號碼 (如適用)

備註


請輸入聯絡電話於此備註欄

顯示 提款/存款紀錄

10) 報表查閱

訂單交易報表內有 3 份報表，分別為“訂單報表”、“交易報表”、“訂單交易報表”

- 點擊<證券市場>主頁面，選擇報表，然後揀選報表
- 選擇“日期”或“產品代碼”(如適用)，然後按下“產生報表”，便會顯示訂單記錄
- 如需列印或儲存記錄，請點選匯出或列印



The image shows a form titled '交易報表' (Transaction Report) with a close button (X) in the top right corner. The form contains the following fields and buttons:

- Date range: '日期: 2016-09-06' (with a dropdown arrow) '至' '2016-09-06' (with a dropdown arrow)
- Product code: '產品代碼: HKEX' (with a dropdown arrow) followed by an empty input box and the text '(空白代表所有)'
- Buttons: '產生報表' (Generate Report) and '匯出' (Export)

— 完 —